



LE JOURNAL DE BLUMKA

Basé sur une histoire vraie, Blumka raconte la vie ordinaire du 92 rue Krochmalna, à Varsovie, un orphelinat fondé par **Janusz Korczak**, père spirituel de la **Convention Internationale des Droits de l'Enfant**.

SPECTACLE RÉCOMPENSÉ par le **DÉFENSEUR DES DROITS** le 20 novembre 2015
"Prix spécial du Jury"
à l'occasion du 25^{ème} anniversaire de la CIDE.

AVEC LE SOUTIEN DE L'AFJK et de l'AJKJ

AVEC LE SOUTIEN de l'OCIRP et du MOM

Interprétation Elsa Saladin ou Aude Macé - **Mise en Scène** Aude Macé.

Adaptation par Elsa Saladin et Aude Macé de la traduction française du livre *Le journal de Blumka* d'Iwona Chmielewska paru aux Éditions Rue du monde.

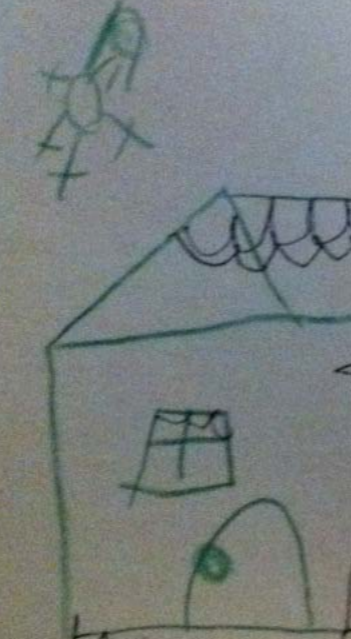
Durée du spectacle 40 minutes (suivi d'un échange autour des droits des enfants.)



PRIX
JANUSZ KORCZAK
DE
LITTÉRATURE
JEUNESSE



J'ai vraiment bien aimé ce spectacle.
Lucas
C'est bon
Le spectacle est
bien
déloureux
Blanc
L'histoire

Où beau spectacle !
ça me donne envie
d'en avoir davantage !
Je vais acheter le livre
Blumka

Blumka je t'aime
j'adore ce spectacle.

C'est dans cet orphelinat que ce médecin génial a inventé des manières originales pour apprendre à aimer apprendre et pour mieux vivre ensemble.

Au fil des quatre saisons, Blumka raconte son quotidien dans cette maison pas comme les autres :
Zygmus, qui sauve la vie d'un poisson argenté,
Pola, qui veut faire pousser un petit pois dans son oreille,
Caillou, qui transporte du charbon dans un pot de chambre
...

UN SPECTACLE SIMPLE ET POÉTIQUE

POUR LES 4-9 ANS



La Compagnie

Etoile et Compagnie est une compagnie de théâtre créée en 2011 dans le 14^e arrondissement de Paris, dans un esprit de solidarité humaine et artistique, sous l'impulsion de la metteuse en scène et comédienne Elsa Saladin et d'un collectif d'artistes désireux de s'inscrire dans une démarche d'éducation populaire par le théâtre. Leur souhait est de rendre le théâtre accessible à chacun, de développer la culture et de créer du lien social. La compagnie investit tous les lieux qui lui semblent propices à atteindre un large public : théâtres, centres culturels, centres d'animation, écoles, lieux publics... dans la Francophonie (Hexagone, Outre-mer, Belgique...), ce qui lui vaut d'être reconnue d'intérêt général en 2017.

En 2019, la compagnie reçoit l'agrément Jeunesse et Education Populaire (JEP) et en 2020, l'habilitation du Rectorat de Paris, qui lui permettent de renforcer ses interventions en milieu scolaire et de nouer un partenariat pédagogique avec la nouvelle direction du Théâtre 14 à Paris.

Etoile et compagnie est représentée par 5 axes, comme les 5 branches qui la composent :

- Le théâtre tout public (Histoires de femmes, Valjean, Rembrandt...),
- Le théâtre jeune public (Le journal de Blumka),
- Le théâtre interactif (Mme Stefa et le tribunal des Enfants, théâtre forum...),
- Les ateliers et EAC (création de spectacles en milieu scolaire, Stand up...),
- Les Etoiles filantes (projets ponctuels de la compagnie) : Lectures spectacles à partir de correspondances d'artistes, podcasts littéraires, Start 14,...

Les partenaires réguliers de la compagnie sont le Défenseur des Droits, le Pôle Jeunesse de Casdal 14, les adjoints Culture et Jeunesse de la mairie du 14^{ème} arrondissement de Paris, la Ville de Paris, la Préfecture de Paris, l'Association Française Janusz Korczak (AFJK), et l'Association Jeunesse Korczak France (AJKF).





Note d'intention de mise en scène

Blumka n'est pas une enfant exceptionnelle - au premier sens du terme - qui ferait qu'on se doit de raconter son histoire. Non, Blumka est une enfant. Une enfant comme on en croise bien souvent. Et pourtant ?...

Blumka vit dans un orphelinat. Et beaucoup d'enfants connaissent la solitude d'un parent absent.

Blumka vit chaque jour avec ses camarades. Quel enfant ne connaît pas la notion de partage ?

Blumka part en colonie de vacances. Quel enfant n'a jamais fait sa valise ?

Blumka travaille. Quel enfant ne connaît pas l'effort ?

Et pourtant, Blumka est exceptionnelle – au premier sens du terme – c'est pour cela que nous racontons son histoire. Elle réussit à travers son journal à révéler bien des sentiments que les enfants ressentent.

C'est sur un plateau vivant de matières premières et de dessins réalisés par des enfants que Blumka nous fait plonger dans ses mots. Au fil de son quotidien, de ses rencontres, de ses aventures, des saisons, les spectateurs partagent le petit bout d'univers que Blumka leur offre. Libre à chacun de revenir chez lui avec un morceau en poche.

Aude Macé

Nota Bene : Dossier Pédagogique sur demande





Le journal de Blumka, un livre d'Iwona Chmielewska
Éditions Rue du Monde

Cet album écrit par Iwona Chmielewska paraît en 2011 en Pologne ; il a été traduit en français un an après par Lydia Waleryszak, et est paru aux Éditions Rue du Monde ; c'est la 12^{ème} traduction du livre.

Ce livre fascine et attire tous les enfants qui le découvrent. Il développe leur curiosité et amène de nombreuses questions sur un orphelinat pas comme les autres : Dans l'entre deux guerres, Dom Shiro est dirigé par le docteur Janusz Korczak, là-bas les enfants ont le droit de s'exprimer, ils peuvent parfois se bagarrer (mais sous certaines conditions) et ils disposent d'un tribunal pour gérer les conflits.

Dans ce livre, au delà de la vie de l'orphelinat, chaque enfant découvre la pédagogie Korczakienne basée sur le respect des enfants et leur responsabilisation à la vie en groupe. Ce livre parle donc également de leurs droits.

Étoile et Compagnie travaille activement autour de l'œuvre de Janusz Korczak avec l'adaptation du livre *Le roi Mathias 1^{er}* son roman phare, équivalent en Pologne de *Le Petit Prince* de Saint Exupéry, et sa lecture-spectacle tirée des *Conversations du vieux docteur*.

Étoile et Compagnie





Janusz Korczak (1878-1942)

Il est considéré comme le père spirituel de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant (CIDE), adoptée en 1989.

Pédiatre, écrivain polonais, il est avant la Seconde Guerre mondiale une des figures les plus réputées de la pédagogie de l'enfance.

Auteur de nombreux livres, journaliste radio et presse écrite, il a mis l'enfant au centre de sa vie et de son œuvre en apportant sa vision révolutionnaire : l'enfant est un être humain comme les autres. Il s'est battu pour que les droits des enfants soient reconnus et pris en compte par les adultes.

Directeur de deux orphelinats, il laisse son nom à la postérité par son œuvre exemplaire. Il est déporté en 1942 avec les 200 enfants dont il s'occupait dans le ghetto de Varsovie.

Aujourd'hui, il reste d'une actualité saisissante, et son action mérite d'être mieux connue.

J'appelle ~~la~~ Anfaïdine MIKIDACHE
J'ai 15 ans J'suis né au Cameroun
J'suis à MAYOTTE de puis
le 5 Mars 2017
J'cherche un'école me J'ne trouble pas
~~J'suis~~ J'suis brava réfléchir ma vi à demain
me l'école ce meilleur chemé pour ma vi
me moi J'ne trouble pas un l'école
que ce que J'Veux faire pour ma vi

Convention Internationale des Droits de l'Enfant,
adoptée par les Nations Unies le 20 novembre 1989 pour protéger les droits des enfants
dans le monde et améliorer leurs conditions de vie.

Article 1 - La définition de l'enfant
Article 2 - Le droit à la non-discrimination
Article 3 - Le droit au bien-être
Article 4 - Le droit d'exercer tes droits
Article 5 - Le droit d'être guidé par tes parents
Article 6 - Le droit à la vie et au développement
Article 7 - Le droit à un nom et à une nationalité
Article 8 : Le droit à la protection de ton identité
Article 9 - Le droit de vivre avec tes parents
Article 10 - Le droit de retrouver ta famille
Article 11 - La protection contre ton enlèvement et ton déplacement vers un autre pays
Article 12 - Le droit à la liberté d'opinion
Article 13 - Le droit à la liberté d'expression
Article 14 - Le droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion
Article 15 - Le droit à la liberté d'association
Article 16 - Le droit à la protection de ta vie privée
Article 17 - Le droit à l'information
Article 18 - La responsabilité de tes parents
Article 19 - Le droit d'être protégé contre les mauvais traitements
Article 20 - Le droit à une protection même si tu n'as pas de famille
Article 21 - Le droit à l'adoption

Article 22 - Les droits de l'enfant réfugié
Article 23 - Les droits de l'enfant handicapé
Article 24 - Le droit à la santé et aux services médicaux
Article 25 - Le droit à la révision de ton placement
Article 26 - Le droit à la sécurité sociale
Article 27 - Le droit à un niveau de vie correct
Article 28 - Le droit à l'éducation
Article 29 - Les objectifs de ton éducation
Article 30 - Les droits des enfants de minorités ou de populations autochtones
Article 31 - Le droit aux loisirs
Article 32 - Le droit à la protection contre l'exploitation
Article 33 - Le droit à la protection contre la drogue
Article 34 - Le droit à la protection contre l'exploitation sexuelle
Article 35 - Le droit à la protection contre la vente
Article 36 - Le droit à la protection contre les autres formes d'exploitation
Article 37 - Le droit à la protection contre la torture et la privation de liberté
Article 38 - Le droit à la protection en cas de conflits armés
Article 40 - La justice et les droits des mineurs
Article 41 - Le droit à la protection la plus favorable
Article 42 - La diffusion des droits



Elsa Saladin & Aude Macé

Dès l'âge de cinq ans, **ELSA** tourne pour le cinéma. Elle monte sur scène à onze ans, pour une comédie musicale sur la vie de Guillaume APOLLINAIRE au Théâtre 14. Formée à l'École Claude Mathieu, elle se perfectionne toujours avec de nombreux stages en France et à l'international. Pour le grand écran, elle a tourné avec Roger Planchon, Nathalie Serrault, Agnès B... à la TV, elle tourne dans *17 rue des Moulins*, *Mes pires potes*, *Aix Mélodie*, *C com ç@...* sous la direction de Denys de la PATELIERE, Jean-Pierre AMERIS, Pascal HELBROECK, Thibault GUERRIER, Olivier GUIGNARD, Rémy BURKEL, Christophe ANDREI... Après avoir fait de l'assistantat à la mise en scène pour Stéphane BIERRY, Hervé DUBOURIAL, Marion BIERRY, Natacha GERRITSEN, elle s'est lancée en mettant en scène *Valjean* (en tournée depuis 2016 -La Folie Théâtre, l'Essaion, Pixel Avignon). 2 Nominations aux P'tits Molières 2017.

AUDE se forme à l'École Claude Mathieu (Paris 18^{ème}) de 2006 à 2009. On l'a vu dans *Cut*, de E. Marie, mes par Christine Massa ; dans l'opéra *Pélleas et Mélisande* de Debussy, dirigé par J-C Malgoire, mes par Christian Schiaretti qu'elle assiste en même temps. En 2019, elle intègre la Compagnie Ah de Antoine Herbez où depuis elle joue le rôle d'Helena dans *Un songe d'une nuit d'été*, Shakespeare/Purcell. On l'a vu récemment dans *Je comprends pas pourquoi on s'est mis à domestiquer les chiens alors que c'était des loups* de et par Garance Rivoal ; *Transparences mallarméenes*, de Mallarmé / création Gwenn Froger & Stanislas Sauphanor. En 2022, elle s'est concentrée sur la transmission en tant qu'intervenante en cours d'art oratoire à L'ESA Angers et en cours de théâtre au lycée Bellevue Le Mans. Elle sera en 2023, en création pour « Spunky », spectacle autour des petites filles intrépides et la figure représentative de Fifibrindacier.





Représentations

Depuis 2015, le spectacle est diffusé dans les écoles **une quinzaine de fois par an** grâce à l'Association Janusz Korczak Jeunesse, dans le cadre du prix littéraire Korczak.

Le spectacle s'est aussi joué :

en 2022, au Festival Paris Aime l'Été, à Stuttgart en Allemagne, à la MJC Le Sillon de Caen.

en 2021, à l'Hyper Festival Paris

en 2019, à la Salle Gong de Paris 14, au Clavim Halles des Epinettes Issy Les Moulineaux, à la Salle Henri Salvador de Dugny (93), à l'Espace Charlotte Delbo de Chelles (77), à la Salle Victor Hugo de Fameck, Belgique (57290)

en 2017, à la MJC Jacques Tati d'Orsay, sur le territoire de Mayotte -

en partenariat avec l'association Le village d'Eva, le Ministère de l'Outre Mer et la fondation OCIRP -, à l'espace Vercingétorix (Paris 14), à l'espace Marc Sangnier (Paris 14),

en 2015 à l'Atelier Janusz Korczak (92), au Théâtre 14 (75), - débat en présence de l'équipe de la Défenseuse des Enfants et de l'AFJK

en 2014, aux Forges de Fraisans (39), à la Ferme des Jeux de Vaux le Penil (77),

en 2013, à l'Annexe de la Mairie du 14^{ème} (75).





Contacts : Administration & Partenaires

DIRECTION ARTISTIQUE

Elsa Saladin

etoileetcie@gmail.com

06 81 37 12 39

Etoile et Compagnie

Chez MVAC 14 - BL 76 - 22 rue Deparcieux - 75014 Paris

n. SIRET : 530 882 190 00024

n° TVA intracommunautaire FR 90 530 882 190

Licence d'entrepreneur de spectacle : L-R-22-8674

Référence du Dossier à la SACD : 607724 - LE JOURNAL DE BLUMKA

EDITIONS RUE DU MONDE

contact@ruedumonde.fr - 01 30 48 11 73





Liens internet

BANDE ANNONCE DU SPECTACLE :

cliquez pour voir les images

SITE :

<https://etoileetcie.fr>

FACEBOOK :

www.facebook.com/etoileetcompagnie

INSTAGRAM :

https://www.instagram.com/etoile_et_compagnie/p/BlsGgvgBPij/

Linkedin :

<https://www.linkedin.com/in/etoile-et-compagnie/>

TIKTOK :

<https://www.tiktok.com/@ciedetheatreetc?lang=fr>

TEXTE INTÉGRAL DE LA CIDE (SITE HAUT COMMISSARIAT DROIT DE L'HOMME) :

<https://www.ohchr.org/FR/ProfessionalInterest/Pages/CRC.aspx>

